

ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ДИСФЕМИЗМОВ В ТЕКСТАХ АНГЛИЙСКИХ ГАЗЕТ

Беглиева Д. Б.

Белорусский государственный университет

Аннотация. В докладе анализируются публицистические тексты британских газет. Дается их характеристика, указываются основные функции, к которым относятся функции информирования и воздействия. Поскольку цель авторов публицистических статей состоит не только в том, чтобы информировать о происходящих событиях, но и – формировать определенное мировоззрение, то они подбирают экспрессивные лингвистические средства, одним из которых являются дисфемизмы, выполняющие ряд прагматических функций.

Ключевые слова: публицистика; дисфемизм; функция информирования; функция воздействия; пейоративная функция

Публицистика является одной из древнейших форм средств массовой информации. Отражая ежедневные события, происходящие в мире, она обращается к насущным проблемам общества – политическим, социальным, бытовым и играет важную роль в его жизни. Освещая самые разные события, средства массовой информации, таким образом, помогают людям ориентироваться в социуме.

Основное содержание публицистических текстов составляют материалы информационного жанра, характеризующиеся точностью изложения фактов и эмоциональностью. Ведь невозможно рассказывать о том, что волнует многотысячную аудиторию, бесстрастно. К главным чертам публицистического стиля относят логическую чёткость изложения

материала, хорошо продуманный выбор слов и грамматических конструкций, применение различных выразительных языковых средств, таких как тропы и фигуры речи.

В публицистических текстах широко используется фразеология, эмоционально окрашенные слова, восклицания, повторы и многое другое. На выбор языковых средств данного стиля оказывает влияние широта тематики: очень часто возникает необходимость включения узкоспециальной лексики, требующей пояснений. Это происходит, когда авторы статей пользуются научными терминами, повествуя о каких-либо технологических открытиях, или используют юридическую лексику, освещая криминальные случаи. Следует отметить, что такие примеры ярко иллюстрируют важную особенность публицистического стиля, а именно, взаимодействие разных стилевых лексических и грамматических единиц.

Основное назначение публицистических текстов — это информировать, выразить определенную общественную позицию и убеждать читателей в ее истинности, формировать общественное мнение. Следовательно, можно констатировать, что главными функциями публицистического стиля являются функция информирования и функция воздействия на читателя.

Функция информирования – это стандартная функция передачи информации, которую выполняет любой печатный орган средств массовой информации. Ее суть состоит в том, чтобы в кратчайший срок сообщить об актуальных новостях.

Функция воздействия – это формирование мировоззрения читателей, системы ценностей, поведения, жизненных, политических, социальных и многих других установок [2].

Для реализации этих двух функций авторы статей мобилизуют все ресурсы используемого языка. Причем выбор языковых средств

обусловлен их возможностями эффективного и целенаправленного воздействия на массовую аудиторию. Одним из таких средств являются дисфемизмы.

Под дисфемизмом понимается замена эмоционально и стилистически нейтрального слова более грубым, пренебрежительным, например, использование *death tax* вместо *inheritance tax* или *estate tax*. Основная функция, которую выполняют дисфемизмы, – это пейоративная, или, другими словами, уничижительная [1].

Рассмотрим более подробно примеры дисфемизмов, которые нам удалось обнаружить посредством метода сплошной выборки в публицистических текстах таких британских газет, как *The Guardian*, *The times*, *The Telegraph*.

Приведем фрагмент текста из газеты *The Guardian* от 9 октября 2020 г.:

American idiot box: is this the Trumpification of British TV? TV in the UK has always been influenced by US trends – but with Court TV, Andrew Neil’s news venture and the possibility of Paul Dacre at Ofcom a tipping point could be reached.

В рассматриваемом отрывке текста автор статьи использует дисфемизм *idiot box*, который употребляется для обозначения телевидения. Автор статьи не скрывает своего отношения к британскому телевидению, которое становится американизированным. Отметим, что дисфемизм используется в заголовке статьи, и это, несомненно, привлекает внимание читателя.

Следующий анализируемый дисфемизм из *The Guardian* от 26 декабря 2021 г.:

Johnson’s pig-headed reign approaches its tragicomic climax.

There was a moment last year when Boris Johnson was reported to have gone awol (absent without leave) from governing the country in order to work on a book about Shakespeare.

В данном сегменте текста автор употребляет дисфемизм **pig-headed** в заголовке статьи, показывая недовольство поведением Джонсона.

Рассмотрим еще один пример из газеты *The Guardian* от 26 декабря 2021 г.:

*What I bought this week: cold-weather **clobber**.*

Good news! It seems that we, as a nation, learnt lessons from the terrible harshness of last winter. We acquired knowledge, knowledge that we're now applying to the terrible harshness of this winter. Clearly I'm not talking about anything relating to the transport links. I mean, why would I? This is a shopping column.

В анализируемом примере автор статьи в заголовке использует дисфемизм **clobber**, денотат которого clothing – одежда. Автор показывает свое пренебрежительное отношение к одежде, так как это не главное, на что он хотел бы обратить внимание.

На основе анализа вышеприведенных и ряда других отобранных примеров нами были выделены основные подфункции дисфемизмов:

демонстрирование преднамеренного неуважения;

акцентирование внимания на непрестижности или непристойности профессии;

выражение неприятия к человеку, страдающему каким-либо заболеванием или находящемуся в плохой ситуации;

выведение на передний план неприятной для собеседника темы;

выражение этнических или половых оскорблений;

прямое называние табуированных объектов и действий.

Список литературы

1. Резанова А. Н. Дисфемия в английском языке: семантические механизмы и прагматические функции автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / Рос. гос. пед. ун-т им. А. И. Герцена. —СПб., 2008. -32 с.

2. Чудинов А. П. Политическая лингвистика—. М. : Флинта : Наука, 2006.- 196 с.